



### General Douban a la carte menu 2015

冷菜 Cold Dishes 冷し物	價錢
皮蛋豆腐 Preserved Egg with Bean Curd ピータン豆腐	\$42
雞絲粉皮 Shredded Chicken with Green Beans Noodles 鶏肉とビズヌートルピリ辛ソースかけ	\$48
蒜泥白切黑豚肉 🍴 Sliced Karobuta Pork with Minced Garlic and Soya Sauce 湯で豚肉にんにくソースかけ	\$55
家鄉燻魚 Braised Fish with Five Star Spices Soya Sauce 焼き魚	\$48
怪味青瓜 ♣️ Cucumber with Chili Peppercorn Sauce 冷し胡瓜ピリ辛にんにくソースかけ	\$38
香糟醉雞 Chicken with House Special Chinese Wine 地鶏の老酒漬け	\$55
雪菜毛豆百頁結 ♣️ Snow Cabbage with Green Bean and Bean Curd Sheet 湯葉と枝豆の冷菜	\$42
辣椒皮蛋 🍴 Preserved Egg with Spicy Sauce 冷しピータン 【ピリ辛ソースかけ】	\$42
麻辣口水雞 🍴 Chilled Chicken in Chili Peppercorn Sauce with Peanuts バンバンチー	\$55
香麻 A 菜 ♣️ Indian Lettuce with Sesame Sauce 野菜ゴマ醤油	\$38
播麻椒茄子 ♣️🍴 Cold Eggplant with Chili Peppercorn マーボー茄子炒め	\$38
香蔥淮山 ♣️ Dioscorea with Green Oil 山芋の冷菜	\$48



<b>湯 Soup スープ</b>	
砂窩雲吞雞湯 (半隻) Chicken and Won Ton Soup in Casserole (Half Pc) 鶏ワンタンスープ	\$118
四川酸辣湯 🍴 Hot and Sour Soup Si Chuen Style 四川酸辣スープ	\$68 (例/Pot)

2

<b>湯麵 Noodle in Soup 麵類</b>	
鬼馬擔擔麵 🍴 Noodles in Soup "Si Chuan" Style 四川タンタンメン	\$48
雪菜肉絲麵 Noodles in Soup with Snow Cabbage Shredded Pork 中国高菜豚肉タンメン	\$45
酸辣湯麵 🍴 Noodles in Hot and Sour Soup 酸辣タンメン	\$48
銀芽鱈糊麵 Noodles in Soup with Shredded Eel and Bean Sprouts 鰻もやしタンメン	\$60
雪菜蝦仁湯麵 Noodles in Soup with Snow Cabbage, Shrimp 中国高菜海老タンメン	\$48
燒肉湯麵 Noodles in Soup with Braised Pork Belly 焼き肉タンメン	\$48
醉雞湯麵 Noodles in Soup with Drunken Chicken 鶏肉老酒タンメン	\$52
排骨湯麵 Noodles in Soup with Pork Chop スペアリブタンメン	\$52
烤魚湯麵 Noodles in Soup with Braised Fish 焼き魚タンメン	\$52
生根三菇湯麵 ♣️ Noodles in Soup with Bean Curd Sheet and Mushroom 木野子と薄い揚げタンメン	\$48



麻辣雞絲香蔥湯麵 🍴 Noodles in Spicy Soup with Shredded Chicken and Green Onion 鶏肉葱ピリ辛タンメン	\$48
麻辣牛肉湯麵 🍴 Noodles in Spicy Soup with Marinated Beef 牛肉ピリ辛タンメン	\$52

3

<b>拌麵 Noodle 和え麵・かけ麵</b>	
蟹粉拌麵 ♣️ Noodles with Hairy Crab Paste 蟹みそかけ麵	\$98
蔥油開洋拌麵 ♣️ Noodles with Spring Onion ねぎかけ麵	\$40
蔥油開洋排骨拌麵 Noodles with Pork Chop and Spring Onion スペアリブ葱かけ麵	\$55
老北京炸醬拌麵 🍴 Noodles with Bean Sauce 炸醬かけメン	\$62
排骨麻醬拌麵 Noodles with Pork Chop in Sesame Sauce スペアリブピリ辛、かけ麵	\$52
烤魚麻醬拌麵 Noodles with Braised Fish in Sesame Sauce 焼き魚ピリ辛、かけ麵	\$52
上素麻醬拌麵 ♣️ Noodles with Mixed Vegetables in Sesame Sauce 野菜かけ麵	\$48
<b>年糕、粗麵、拉麵 Rice Cake, Thick Noodles &amp; Ramen</b> <b>お餅・太い麵・ラーメン</b>	
排骨炒年糕 Fried Rice Cake with Pork Chops スペアリブと餅の炒め	\$65
雪菜肉絲炒年糕 Fried Rice Cake with Snow Cabbage and Shredded Pork 中国高菜と豚肉の餅炒め	\$65



大白菜金菇炒年糕 ♣ Fried Rice Cake with Pak Choi and Enoki Mushroom 白菜とえのきの餅炒め	\$62
上海炒年糕 Fried Rice Cake with Pork and Vegetables in Soya Sauce 餅の上海炒め	\$62
上海炒粗麵 Fried Shanghai Thick Noodles in Soya Sauce 上海の太い麵炒め	\$65
排骨炒粗麵 Fried Thick Noodles with Pork Chops スペアリーブ太い麵炒め	\$68
韭黃肉絲炒拉麵 Fried Ramen with Shredded Pork and Chives にらと豚肉やきそば	\$65
上素炒拉麵 ♣ Fried Ramen with Mixed Vegetables 野菜やきそば	\$62
麻辣海鮮炒拉麵 🌶 Fried Ramen with Seafood and Spicy Sauce 海鮮ピリ辛やきそば	\$68

4

<b>菜飯、炒飯 Vegetables Rice and Fried Rice 野菜ご飯・チャハン</b>	
排骨菜飯 Vegetable Rice with Pork Chop スペアリーブ野菜ご飯	\$58
燒肉菜飯 Vegetable Rice with Braised Pork Belly 焼き豚野菜ご飯	\$58
烤魚菜飯 Vegetable Rice with Braised Fish 焼き魚野菜ご飯	\$58
揚州炒飯 Fried Rice Yangzhou Style チャハン	\$70
蛋白蝦仁炒飯 Fried Rice with Egg White and Shrimps 玉子海老チャハン	\$70



咸肉炒菜飯 Fried Vegetable Rice with Salty Pork 肉野菜チャハン	\$65
<b>小菜 Hot Dishes お通し</b>	
清炒蝦仁 Stir Fried River Shrimps 海老の炒め	\$125
韭黃鱧糊 Sauteed Shredded Eel with Bean Sprouts 鰻もやし	\$78
百頁烤肉 Braised Pork with Bean Curd Skin 豚バラの煮込み	\$78
蔥爆羊肉/牛肉/豬肉/雞肉配薄餅 Stir Fried Mutton/Beef/Pork/Chicken with Leek (served with Pancake) 羊肉/牛肉/豚とろ肉/とり肉 と長葱の炒め鉄皿入れ (パイ付き)	\$88
水煮爽肉/羊肉/牛肉/魚片 🌶️🌶️ Simmered Pork/Mutton/Beef/Sliced Fish in Hot Chili Pepper Broth 豚とろ肉/羊肉/牛肉/魚の激辛水煮	\$88
荷塘上素 ♣️ Summer Treasure きのこ野菜の炒め	\$70
清炒/蒜蓉時菜 ♣️ Sauteed Seasonal Greens or with Garlic 野菜炒め / にんにく野菜炒め	\$55
毛菜三菇 Fried Chinese Green with Mixed Mushrooms 野菜の炒め木野子かけ	\$62
濃湯娃娃菜 Baby Cabbage in Supreme Broth 白菜濃いスープ付け	\$58

5

<b>點心 Dim Sim 點心</b>	
小籠包 (4 件) Steamed Pork Dumplings Shanghai Style (4 Pcs) スープ入りショウロンパウ	\$32
鮮肉蒸餃 (5 隻) Steamed Pork Dumplings (5 Pcs) 肉蒸しギョーザ	\$30



花素蒸餃 (5 隻) ♣ Steamed Vegetarian Dumplings (5 Pcs) 野菜蒸しギョーザ	\$30
芹菜蝦肉蒸餃 (5 隻) Steamed Celery and Shrimp Dumplings (5 Pcs) セロリ海老蒸しギョーザ	\$32
素菜包 (1 件) (2 件起) ♣ Steamed Vegetables Bun (1 Pc) (Min 2 Pcs) 野菜まんじゅう	\$9
梅干肉包 (1 件) (2 件起) Steamed Preserve Vegetables and Pork Bun (1 Pc) (Min 2 Pcs) 野菜豚肉まんじゅう	\$9
豆沙包 (1 件) (2 件起) Red Bean Puree Bun (1 Pc) (Min 2 Pcs) 小豆まんじゅう	\$9
豆沙窩餅 (6 件) Red Bean Puree Pan Cakes (6 Pcs) 小豆のクレープ	\$32
菜肉雲吞 (6 隻) Pork and Vegetable Won Ton (6 Pcs) 野菜豚肉ワンタン	\$38
芹菜蝦仁雲吞 (6 隻) Celery and Shrimp Won Ton (6 Pcs) セロリ海老ワンタン	\$45
鮮肉鍋貼 (5 件) Pan Fried Pork Dumplings (5 Pcs) 肉ギョーザ	\$45
生煎包 (5 件) Pan Fried Pork Buns (5 Pcs) 肉焼きまんじゅう	\$45

另收加一服務費 Plus 10% Service Charge

所有價錢以港幣計算 All prices quoted in Hong Kong Dollars

內容如有更改，恕不另行通知 Details are subject to change without further notice